

6014

Informationsmagazin ULR 2/15
Unternehmungen Littau Reussbühl

6015



Rund um
Littau-Reussbühl:
Naherholungs-
gebiet Littauerberg
4

Seite der Lehrlinge:
Offene Stellen
Automobil-
Mechatroniker
10

Vereinsinfo:
Aktives Alter Littau
Zirkus Tortellini
Tüftelwerk
13

Wettbewerb:
Wer kennt
diese Firma?
23

NEUES ALS ERSTER ENTDECKEN



DER NEUE NISSAN QASHQAI

ab Fr. 22 990.-



GARAGE MARCEL STALDER AG

Verkauf und Service aller Marken
Carrosserie / Batterie- und Pneuhäuser
Gepflegte Occasionen mit Garantie



Spahau
6014 Luzern-Littau
Telefon 041 250 46 66
www.garagestalder.ch

Seit 30 Jahren Ihr Nissan-Partner
An der Thorenbergstrasse zwischen Littau und Malters

ochsen

LITTAU



AUF IHREN BESUCH FREUT SICH:

IRENE UND ROLAND HALDI
CHEERSTRASSE 2
6014 LUZERN-LITTAU

041 250 23 22
ESSEN@OCHSENLITTAU.CH
OCHSENLITTAU.CH

RUHETAGE: DIENSTAG AB 14 UHR MITTWOCH GANZER TAG

Umweltgerechte Entsorgung



Sie bestellen bei uns eine
Mulde - eine Stunde später
steht sie bei Ihnen!



LÖTSCHER LOGISTIK

Lötscher Logistik AG, Spahau, 6014 Luzern, 041 259 07 77

Quartierverein Littauer Bär

Der Littauerberg ist eines der schönsten Naherholungsgebiete der Stadt Luzern.

Liebe Leserinnen und Leser

Der Quartierverein Littauer Bär mit seinem ländlichen Charakter der etwas anderen Art in der Stadt Luzern wurde am 20. März 2009 gegründet und ist der jüngste Quartierverein in der Stadt Luzern. Er zählt 130 Mitglieder, die im Gebiet Littauerberg wohnen und meistens als Familienmitglieder die Mitgliedschaft erworben haben. Das Spezielle an unserem Quartiergebiet ist, dass es über zwei Gemeinden geht, nämlich die Stadt Luzern und Malers. Dabei sind 90% unserer Bewohner in der Landwirtschaft tätig. Damit ist auch gegeben, dass unser Vereinsgebiet von der Bevölkerung als sehr schönes Naherholungsgebiet genutzt wird.

Der Quartierverein Littauer Bär bezweckt die Wahrung und Förderung der Quartierinteressen sowie die Pflege der Quartiergemeinschaft. Der Verein vertritt die Interessen des Quartiers und seiner Bewohnerinnen und Bewohner gegenüber den zuständigen Behörden, insbesondere in Fragen des Verkehrs, der Sicherheit, der Ortsplanung und der Kultur. Dabei soll ein lebenswertes Quartier gewahrt sein. Weitere Bestrebungen sind die Pflege der Quartiergemeinschaft unter den Quartierbewohnern, der im Quartier befindlichen Landwirtschaftsbetriebe und Unternehmen sowie die Integration der Neuzuzüger.



Gerold Koch

Pro Jahr werden vier Vereinsanlässe organisiert: Picknick, Adventshock, Fasnachtswagen und Generalversammlung. An diesen Anlässen werden jeweils Informationen weitergegeben und die Pflege der Kameradschaft steht im Vordergrund.

Nebst den vielen Sonnen- und Schattenseiten auf dem Littauerberg hat es eben auch Schattenseiten. Leider werden unsere Anliegen nicht immer erhört, da wir teilweise nur als Minderheit in der Stadt Luzern und auch in Malers wahrgenommen werden. Wir vom Littauer Bär sind es aber gewohnt, für die Sache einzustehen und mit viel Willen und Hartnäckigkeit dranzubleiben.

Der tägliche Durchgangsverkehr lehrt uns, dass die Strassen nicht für so viel Verkehr gebaut sind. Wenn die Autofahrer zudem den Abfall noch aus dem

Fenster werfen, ist das für uns nicht zu verstehen. Mit Schildern macht man auf solche Missstände aufmerksam, aber Beachtung findet dies nur wenig.

Ein weiteres Problem ist die schwache Internetverbindung. Wenn die Landwirte und KMU ihre täglichen Meldungen über das Internet machen wollen, gibt es immer wieder Wartezeiten. Auch für die Schulkinder ist das Internet zum Nachschlagewerk für die Schule geworden, die mit einiger Wartezeit verbunden ist. Das sind nur zwei Themen, für die wir uns täglich einsetzen müssen, um eine Verbesserung zu erreichen.

Nun darf ich euch aber einladen, einen Spaziergang über den Littauerberg zu machen und die schönen Seiten unseres Quartiers zu geniessen.

Freundliche Grüsse

Gerold Koch
Präsident
Quartierverein Littauer Bär
E-Mail: info@qvlittauerbaerg.ch



Rund um Littau-Reussbühl 4

Schon die Römer hatten ein Auge auf den Littauerberg

Seite der Lehrlinge 10

Offene Lehrstellen
Der Automobil-Mechatroniker Kurzgeschichte:

Reto Zihlmann

Vereinsinfo 13

Aktives Alter:

Aktive Senioren Littau

Vereinsinformationen:

Zirkusschule Tortellini

Tüftelwerk

Wettbewerb 23

Wer kennt diese Firma?

Agenda 24

November bis März 2016

IMPRESSUM

Informationsmagazin ULR 2/15



Unternehmungen
Littau
Reussbühl

Trägerschaft

Unternehmungen Littau/Reussbühl (ULR)

Verlag

beagdruck, 6020 Emmenbrücke

Konzept

Das Informationsmagazin ist das offizielle Mitteilungsorgan der Unternehmungen Littau/Reussbühl (ULR). Es informiert über Wichtiges und Wissenswertes aus den Stadtteilen Littau und Reussbühl mit Informationen zu folgenden Themen: Wohnen, Arbeiten, Einkaufen und Freizeit.

Inserate:

beagdruck Emmenbrücke

Emmenweidstrasse 58,

6020 Emmenbrücke

Inseratannahme:

Josef Lustenberger

Tel. 041 268 68 20

Fax 041 268 68 29

Mail: inserate@ulr magazin.ch

www.ulr magazin.ch

Titelbild:

Vom Littauerberg geniesst man einen herrlichen Blick in die Voralpen und Alpen. Hier der Pilatus.

(Bild pg)

Er gilt als eines der schönsten Naherholungsgebiete von Luzern. Und er bleibt Landwirtschaftszone. Der Littauerberg ist ein Bijou.

Schon die Römer hatten ein Auge auf den Littauerberg

Wer unten am Emmen- ufer in den Aufstieg zum Littauerberg einsteigt, merkt sofort: Der Hügelzug am nordwestlichen Ausgang von Luzern ist etwas Besonderes. Zwei Strassen führen hinauf. Die eine vorbei an der Burg Thorenberg, deren Grundmauern bis ins 12. Jahrhundert zurückreichen. Die andere beginnt bei der einstigen Hammerschmiede, die 1886 zur «elektrischen Fabrik» und damit zum ersten Einphasen-Wechselstromwerk der Schweiz umgebaut wurde. Die Strassen sind eng, die Kurven oft nicht ganz ungefährlich. Aber die Fahrt – oder der Fussmarsch – auf den «Berg» lohnt sich. Das wussten schon die Römer.

Die einstige Heerstrasse

Urkundlich belegt ist die alte Landstrasse von Luzern über den Thorenberg hinauf zum Littauerberg vorbei am Hof Schwand nach Hellbühl in Richtung Basel und ins Welschland seit dem 14. Jahrhundert. Nahe der Stadt-

grenze geht der Weg über den Rotbach, wo die vermutlich um 1800 erbaute «Römerbrücke» auf Initiative des ehemaligen Littauer Sozialvorstehers Hans Purtschert vor noch nicht langer Zeit fachgerecht saniert wurde.

Prosperierende Landwirtschaft

Krattenbach, Huob und Moos, Rötelbach und Büel, Schwand und Spitzmatt, Hilperdingen, Silberlingen, Schürmättli und Stechenrain heissen sie. Es sind prächtige Landwirtschaftsbetriebe auf dem Berg. Und der eine oder andere hat in der Vergangenheit auch immer wieder mit prämierten Tieren geglänzt.

Die Milch brachten die Bauern in ihre «Chäsi». Ihre Vorfahren – elf Bauern vom Littauerberg – hatten am 13. März 1902 die Käseigenossenschaft Spitzfluh gegründet und noch im gleichen Jahr die neu erbaute Käserei in Betrieb genommen. Fritz Oberli hiess 1936 der erste Käser. Es folgten Xaver Hodel (1953)

und 1974 Verena und Otto Albisser. 18 Bauern lieferten zu dieser Zeit ihre Milch an die Spitzfluh-Käserei. 2002 waren es noch deren 12. Der Käser produzierte vor allem Emmentaler, später auch als Spezialität Littauer Bergkäse. Und seine Käserei wurde immer wieder von Vereinen, Hochzeitsgesellschaften oder Schülerzusammenkünften besucht. Doch der Milch- und Käsemarkt veränderte sich rasch. Der Luzerner Milchverarbeitungsriese trennte sich von der «Chäsi». Roland Ziswiler, Nachfolger von Otto Albisser, versuchte es eine Zeit lang auf eigene Faust. «Aber ohne Grossverteiler im Rücken geht heute gar nichts mehr», sagte Otto Albisser in einem Gespräch mit dem einstigen «Littau Kurier». Am 19. Oktober 2003 war endgültig Schluss. Die Bauern mussten sich anders orientieren. Und aus der Vision einer Schaukäserei auf Littau, wie sie Josef Keller vom «Hirschpark» und Otto Albisser damals vorschwebte, wurde nichts. Heute ist das

Gebäude einem Kleingewerbler vermietet und die Genossenschaft hat die alte «Chäsi» saniert.

Die «Bergler» sind ein eigenes Volk

Die Bewohnerinnen und Bewohner des Littauerberges sind ein eigenes Volk, geprägt von den harten und schönen Seiten der Landwirtschaft. Eine gewisse Distanz zum Dorf, zur Stadt ist nicht zu leugnen und hat auch schon politische und kirchliche Gremien verlegen gemacht.

Ihre Kinder gingen einst noch ins eigene Schulhaus in die Primarschule. Das weithin sichtbare markante Gebäude entwarf der damals bekannte Reussbühler Architekt Anton Trucco. Es wurde 1934 realisiert und diente bis in die 1980er-Jahre als Schulhaus. Nach einer bewegten Zwischenzeit ist es heute in Privatbesitz, wird umfassend saniert und soll dereinst für Visionen des Eigentümers Platz haben. Wir sind gespannt.

Die Kinder aber gehen seither zum grösseren Teil ins Schulhaus Dorf in Littau oder besuchen die Primarschulen in Hellbühl.

Die Feuerwehr kommt

Immer wieder machte auch die Feuerwehr vom Littauerberg von



Die Römerbrücke über den Rotbach wurde unlängst saniert. auch sie erinnert an die ehemalige wichtige Landstrasse.



Prächtige Landwirtschaftsbetriebe sind auf dem Littauerberg zu Hause. Hof Huob.

sich reden. «Wir löschen das Feuer selber»: Unter diesem Motto war sie einst selbstständig, als es in der damaligen Gemeinde Littau noch drei Feuerwehren gab und auch als 1980 die Wehren von Littau und Reussbühl unter ein Kommando gestellt wurden ... In all den Jahren war sie mehr als einfach Feuerwehr. Sie war vielmehr auch ein starkes gesellschaftliches Bindeglied unter den Bewohnern.

1985 kam der nicht ganz freiwillige Zusammenschluss aller Feuerwehren der Gemeinde Littau und schlussendlich 2009 die Fusion mit der Feuerwehr Stadt Luzern. Aber noch heute verfügt der Littauerberg über ein eigenes Aussendepot mit drei Einsatzfahrzeugen und dem nötigen Material sowie einem eigenen Aufgebotssystem für die «Bergler».

Seit ein paar Jahren setzt sich auf dem Littauerberg auch ein eigener Quartierverein für die Anliegen der Bevölkerung ein. Er tut das im Verbund mit den städtischen Quartiervereinen.

Deponien für mehr Erholungszonen

Zwar hat im Jahr 2008 die Ortsplanungsrevision der einstigen Gemeinde Littau den Littauer-

berg klar als Landwirtschafts- und Erholungszone eingestuft. Erfreulich ist, dass die Stadt Luzern nach dem Zusammenschluss diese Regelung übernommen hat. Man hatte einiges vor. So etwa stand im Grundlagenpapier zur Ortsplanungsrevision, der «Chance Littau», Folgendes: «Im Landschaftsraum Littauerberg wird eine extensive Naherholung ermöglicht. Zu diesem Zweck wird ein attraktives, gut unterhaltenes Spazier- und Wanderwegnetz gebaut und mit dem Siedlungsgebiet verknüpft.» So weit allerdings kam es nicht.

Seit zehn Jahren werden in zwei Deponien – sie waren in der Planung als Deponien vorgeplant – Inertstoffe und Bauabfälle gelagert. Die Betreiber wollen die Deponien erweitern, was ihnen der Grosse Stadtrat in seiner September-Session durch



die genehmigte Anpassung der Bau- und Zonenordnung zubilligte. Allerdings mit der Auflage, dass die Deponien rekultiviert und das Naherholungsgebiet Littauerberg wie auch die landwirtschaftliche Nutzung noch attraktiver sein werden als heute.

In rund 20 Jahren werden unsere Nachkommen also von guten Wander- und Velowegen, von Besenbeizen und der prächtigen Aussicht auf die Alpen, von gesunder Luft und von Strassen profitieren, die – schön wärs – nur noch für den Regionalverkehr geöffnet sein werden. Und im Winter werden sportlich ambitionierte Luzernerinnen und Luzerner vielleicht sogar auf einer herrlichen Loipe ihre Langlauf- runden ziehen können. Und die Bauern auf dem Berg werden nicht versäumen, ihren neuen Gästen ihre Musterbetriebe und ihre Produkte von der besten Seite zu zeigen.

Peter Gross

Kapelle beim Hof Schwand. Hier führte die einstige Heerstrasse vorbei.

Gut zu wissen

So erreichen Sie den Littauerberg

Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln: mit der S-Bahn von Luzern oder Wolhusen bis Bahnhof Littau. Mit dem Bus Nr. 13 von Rothenburg über den Seetalplatz und Ruopigen bis Bahnhof Littau. Mit dem Auto eine der beiden Bergstrassen benützen. Leider gibt es auf dem Littauerberg fast keine Parkplätze.

Feste feiern

Die Hirschparkscheune kann man für Familien-, Vereins- und Firmenanlässe mieten. Auskunft erteilt Schüür zum Hirschkpark, Spitzfluhhof, Josef Keller, 6014 Luzern-Littau. Telefon 041467 21 41. E-Mail: info@hirschpark.ch

Quartierverein Littauer Bärg

Gerold Koch
Röthelbach, 6014 Luzern-Littau
Telefon 041 490 33 73 oder 079 437 41 05
E-Mail: info@qvlittauerbaerg.ch

Zeichen am Wege



Entlang den Strassen und Wegen auf dem Littauerberg stehen einige Kapellen und Wegkreuze. Hans Purtschert hat sie seinerzeit in seinem Büchlein «Zeichen am Wege; von Kapellen, Wegkreuzen und vielen Zeichen in der Gemeinde Littau», beschrieben und fotografisch dokumentiert.

Das 50-seitige, durchwegs farbig illustrierte Büchlein im handlichen A5-Format ist – solange Vorrat – bei beagdruck, Emmenweidstrasse 58, gratis erhältlich.

Rüedi Technik AG

Traktoren und Landmaschinen mechanische Werkstatt

- DeLaval-Verkauf und -Service
- Produkte rund um die Viehhaltung
- Milchkühlanlagen
- Hydraulik- und Schlauchsysteme
- Kärcher-Geräte

Spahau
6014 Luzern
Telefon 041 250 27 77
Fax 041 250 12 77
info@rueedi-littau.ch
www.rueedi-littau.ch



HOTEL THORENBERG

RESTAURANT MAXIMO



Wildspezialitäten

23. September 2015
bis
29. November 2015



Huus-Metzgete

Do. 19.11. bis So. 22.11.2015



www.thorenberg.ch

Thorenbergstrasse 5 | 6014 Luzern-Littau
Tel 041 250 52 00 | info@thorenberg.ch



LINDENMANN REKLAMEN

SCHRIFTEN REKLAMEN DIGITALDRUCK

Lindenmann Reklamen
Luzernerstrasse 32
6014 Luzern

Telefon 041 260 43 29
info@lindenmann-reklamen.ch



Staldenhof 6 • Tel. 041 259 11 50 • matter@matter-ag.ch
6014 Luzern • Fax 041 259 11 51 • www.matter-ag.ch

zemp SANITÄR AG

Rothenring 9
6015 Luzern

Telefon 041 260 33 37
Fax 041 260 33 03

Kolben 9
6032 Emmen

www.zempsanitaer.ch

Kooooompetent

auch bei Kleinarbeiten

WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.

Herzog Haustechnik AG
Luzernerstrasse 86
Postfach 343
6014 Luzern

Tel. 041 259 50 00
Fax 041 259 50 01
haustechnik@herzooog.ch
www.herzooog.ch

HERZOOOG
HAUSTECHNIK + BAUSPENGLEREI

Claude Bucher AG SPENGLERTECHNIK



Staldenhof 8
6014 Luzern

Tel: 041 / 250 57 48
Fax: 041 / 250 50 04

info@claubuchera.ch
www.claubuchera.ch

- Spenglerarbeiten
- Spengler Baudienstleistungen
- Metallbau Fertigteile
- Blitzschutzanlagen
- Metaldächer
- Flachdach-Arbeiten
- Fassaden

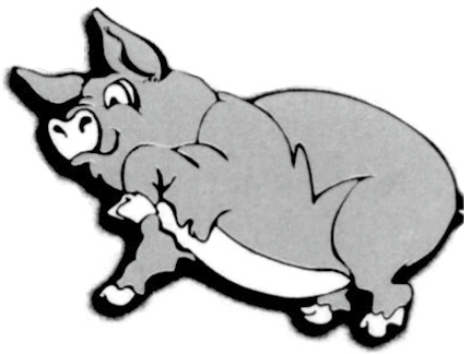
30 Jahre

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Coiffeursalon
Monika



Monika Häfliger, Telefon 041 - 250 44 25
Ruopigenring 119, 6015 Luzern/Reussbühl



Littauer Metzger

FLEISCH - FISCH - KÄSE - PARTYSERVICE

Hans-Jörg Müller
Luzernerstrasse 110
6014 Luzern
Tel. 041 250 52 52
Fax 041 250 52 32
littauermetzger@bluewin.ch

Topangebot bei Ruopige Optik

Ein Brillenset** erhalten Sie

-ab CHF 298.- mit hochwertigen Einstärkengläsern
(auch als Sonnenbrille erhältlich)

-ab CHF 398.- mit Computerbrillengläsern für das
entspannte Arbeiten am Bildschirm

-ab CHF 598.- mit Gleitsichtgläsern für besten
Sehkomfort in allen Distanzen (auch als Sonnenbrille
erhältlich)

ruopige optik, das attraktive Fachgeschäft mit dem
neuen Angebot! Besuchen Sie uns!

Ihr ruopige optik - Team



brillen und kontaktlinsen
ruopigenZentrum
6015 luzern - reussbühl
tel. 041 252 01 01



ruopige optik

*nicht kumulierbar mit anderen Angeboten
**Brillenset = Fassung aus Spezialsortiment inklusive Gläser
aus Schweizer Produktion mit hohem Qualitätsstandard

M A L E R T E A M
G A Z Z O
R A I N

P. Gazzo
Staffelnhofstrasse 2
6015 Luzern

Natel 079 280 03 87
Fax 041 261 02 42

www.malerteam-gazzo.ch



BUOB HOLZBAU AG

www.buobholzbau.ch



Unser Schweizer Holz eignet sich hervorragend für den Fassadenbau. Ob traditionell oder modern, mit Holz sind der Gestaltung fast keine Grenzen gesetzt. Moderne Farbanstriche mit Naturpigmenten und Naturöl sind Garanten für unterhaltsarme Fassaden. Wir beraten Sie gerne.

Elektro Fuchs

Littau GmbH

041 250 27 27



Grubenstrasse 11 | 6014 Luzern | www.elektrofuchs.ch

Ihr Partner fürs Elektrische!



Panta rhei – alles fliesst

Die Umfahrung ist offen. Jetzt wird an Reussbühls Hauptstrasse gearbeitet.

Panta rhei – alles fliesst. Es war ein gern zitiertes Wort des legendären Verkehrshausdirektors Alfred Waldis. Und er würde es wohl wieder zitieren, wenn er jetzt an der Frohbürg stände. «Alles fliesst» meldeten Anfang Oktober auch die kantonalen Verantwortlichen für die Verkehrsführung während der Bauzeit am und um den Seealplatz. Und eigentlich haben sie gar nicht so unrecht. Reussbühl wartete 40 Jahre lang sehnsüchtig auf seine Umfahrung. Sie ist da. Doch sie muss verdient werden.

Kirchentreppe ist gesperrt

Die Einmündungen von Obermättli- und Helgengüetlistrasse in die Hauptstrasse bei der Froh-

burg sind es schon lange. Jetzt ist auch der Aufgang zur Reussbühler Kirche gesperrt. Denn unten wird gebaggert und gebaut. Ein Kehrplatz entsteht, Mauern werden abgetragen und zurückversetzt, damit die Einmündung Ruopigenstrasse besser wird. Und der Dorfplatz, der eigentlich nie so recht ein Dorfplatz war, soll ein schönes Gesicht bekommen. Inklusiv des von Leopold Häfliger senior im Jahr 1933 geschaffenen Brunnens.

Die Auto- und Töfffahrer, Velofahrer und Fussgänger werden von Ampeln und Verkehrslotsen durch die engen «Schluchten» geschleust und auf ihre eigenen Verkehrswege gewiesen. Die Busse haben ihre Haltestellen verlegt, halten jetzt – stadteinwärts – vor dem Café Molki und stadtauswärts ennet der Umfahrungsstrasse. Und der Individualverkehr von Ruopigen- und Täschmattstrasse geht in jedem Falle stadteinwärts, geradeaus

oder links abbiegend Richtung Emmenbrücke. Das wird auch künftig so sein, wenn die Verkehrswege fertig sein werden.

Und wer aus dem Stadtzentrum nach Reussbühl will, nimmt den Weg über die Kleine Emme und den «grossen Kreisel» unter die Räder, um dann beim Zollhaus ganz rechts durch die einspurig geführte Hauptstrasse das Ziel zu erreichen. Vorläufig wenigstens.

Flaniermeile entsteht

Die Hauptstrasse zwischen Frohbürg und Zollhaus wird zur Flaniermeile umgestaltet. Und hier, beidseits dieser Strasse, die der-einst nur noch von Bus und Anrainerverkehr befahren werden darf, sollen rund 800 Wohnungen und 700 Arbeitsplätze entstehen. Bebauungspläne seien in Arbeit, meldet das «Stadtmagazin».

Apropos Hauptstrasse: Übers Jahr wird wieder vieles anders. Und im Herbst 2018 heisst es dann endgültig: Panta rhei – alles fliesst. Wir freuen uns. pg



Neues Stadtarchiv eröffnet

Mit Tagen der offenen Tür ist das neue Stadtarchiv auf Ruopigen am 13. November offiziell eröffnet worden.

Direkt neben der Kantonschule Reussbühl steht das neue Stadtarchiv. Ein Jahr lang wurde gebaut, nach den Sommerferien war Züglete angesagt und seit dem 5. Oktober ist es wieder offen. Ganz offiziell fand die Eröffnung am 13. November mit zwei Tagen der offenen Tür statt.

«Wir durften beim Zügeln keinen Fehler machen», verriet die Stadtarchivarin Daniela Walker dem «Stadtmagazin». Bei 6500 Laufmetern Akten, 60'000 Fotos, über 3500 Karten und Plänen sowie 3200 Plakaten hätte das fatale Folgen gehabt.»

Jetzt habe man optimale Bedingungen für die Lagerung der Archivalien, die nun von den beiden Standorten Tribschenstrasse und Haus der Informatik (ehemaliges Gemeindehaus Littau) zusammengeführt werden konnten.

Was auffällt, ist die Einteilung des Hauses. «Damit man möglichst direkt zum öffentlichen Bereich kommt und die Archivflächen ab dem dritten Obergeschoss optimal genutzt

werden können» sagt Daniela Walker, seien die Publikumsräume ebenerdig angesiedelt worden.

Peter Gross

Das Stadtarchiv ist Montag, Dienstag und Donnerstag von 13.30 bis 17 Uhr und am Mittwoch von 13 bis 19 Uhr zugänglich; Ruopigenstrasse 38, 6015 Luzern-Reussbühl. Informationen unter www.stadtarchiv.stadt-luzern.ch



Das neue Stadtarchiv auf Ruopigen in einer Aufnahme von Mitte September 2015. (Bild pg)

Reussbühl wartet auf Sankt Nikolaus

Es ist wieder so weit. In der ersten Dezemberwoche beherrscht Sankt Nikolaus das Reussbühler Dorfleben.

Der Reussbühler Sankt Nikolaus hat eine lange Tradition. Seit ein paar Jahren gewährleistet ein engagiertes Team um Marlis Emmenegger die irdischen Kontakte zum himmlischen Boten. Wie jedes Jahr wird Sankt Nikolaus mit seinem Gefolge, mit Fackelträgern und «Schellenurslis», mit Trychlern und Geislechlöpfen in einer kleinen Feier in der Pfarrkirche (heuer am Mittwoch, 2. Dezember, 18 Uhr) willkommen geheissen und ausgesandt. Nach einem Umzug durch das Dorf versammelt er seine Fans auf dem Pausenplatz des Schulhauses Staffeln zum grossen Schlussbouquet.

Später, am Samstag, 5. Dezember, wird er ab 17 Uhr die Familien in Reussbühl besuchen. Mehr **Informationen** sowie den Anmeldeschein für den Besuch findet man unter www.pfarreireussbuehl.ch oder im Prospekt, der in der Bibliothek Ruopigen und im Pfarreisekretariat aufliegt.

Offene Lehrstellen

Firma/Ort	Beruf	Kontakt	Telefon	2016
Business Park Luzern	Kauffrau/Kaufmann Profil E	Sabina Krawczyk	041 249 00 69	1
Carrosserie Zenklusen GmbH	Carrosseriespengler	Roger Zenklusen	041 260 25 25	1
CKW Conex AG	Elektroinstallateur	Marco Paternoster	041 262 01 40	1
Claude Bucher AG	Spengler/in	David Wiederkehr	041 250 57 48	1
Emil Frey AG, Littau	Automobilfachmann/-frau EFZ			
	Personenwagen	Pierre Schmid	041 259 19 19	1
	Carrossier/-in Spenglerei EFZ	Pierre Schmid	041 259 19 19	1
	Detailhandelsfachmann/-frau			
Herzog Haustechnik AG	EFZ Beratung/Autoteile-Logistik	Pierre Schmid	041 259 19 19	1
	Heizungsinstallateur/in	Ruedi Schläpfer	041 259 50 00	1
	Sanitärinstallateur/in	Ruedi Schläpfer	041 259 50 00	1
	Lüftungsanlagenbauer/in	Ruedi Schläpfer	041 259 50 00	1
	Spengler/in	Ruedi Schläpfer	041 259 50 00	1
	Kauffrau Profil E	Ruedi Schläpfer	041 259 50 00	1
Matter Metallbau AG	Metallbauer EFZ	Cornelia Zemp	041 259 11 50	1
	Metallbaukonstrukteur EFZ	Cornelia Zemp	041 259 11 50	1
Mercedes-Benz Automobil AG	Automobil-Mechatroniker	Stefan Hintermann	041 259 02 44	1
	Automobil-Fachmann	Stefan Hintermann	041 259 02 44	1



**Hier werden
Ihre Visionen
produziert**

**Küchen
Innenausbau
Möbel**

Portmann + Meier AG
Luzernerstrasse 125
CH-6014 Luzern
Telefon 041 250 62 55

info@portmann-meier.ch
www.portmann-meier.ch



ARNOLD & SOHN
Bestattungsdienst AG
Waldstätterstrasse 25, 6003 Luzern
☎ 041 210 42 46



Familienunternehmen seit über 45 Jahren
in Luzern und Umgebung - Mitglied Schweiz.
Verband der Bestattungsdienste SVB

- ◆ Bestattungsdienst Tag und Nacht
- ◆ Särge aus Schweizer Produktion
- ◆ Traueranzeigen gestalten und drucken
nach Ihren Wünschen
- ◆ persönliche unverbindliche Beratung und
Bestattungsvorsorge

www.arnold-und-sohn.ch
Bestatter mit eidg. Fachausweis



carrosserieluzern
Experten in Blech und Lack

carluz.ch

**Lädelistrasse 12
6003 Luzern
Tel. 041 240 18 18**

Der Automobil-Mechatroniker

Automobil-Mechatroniker/-innen legen überall dort Hand an, wo Fachwissen rund um Motor und Fahrwerk, Antrieb oder elektrische Anlage gefragt ist.

Automobil-Mechatroniker/-innen haben vielseitige Aufgaben und arbeiten selbstständig an Personenwagen und Nutzfahrzeugen. Sie lokalisieren und beheben mechanische Störungen, sei dies am Motor, Fahrwerk oder Antriebstrang, und setzen vielfach, zusammen mit ihrem Fachwissen, computer-gesteuerte Mess- und Diagnosegeräte ein. Damit prüfen sie beispielsweise die Funktionsfähigkeit von Motor, Antrieb oder Fahrzeugelektronik. Anhand der Messresultate und mit einer guten Portion Kombinationsgabe orten sie Fehlfunktionen. Die defekten Aggregate reparieren und revidieren sie mit Spezialwerkzeugen oder ersetzen das Bauteil mit einem neuen. Dank ihrer Arbeit sind die Fahrzeuge auf unseren Strassen in einem betriebs-sicheren Zustand.

Automobil-Mechatroniker/-innen sind ebenso gewandt in fachlichen Kundengesprächen, führen die Fahrzeuge bei den Strassenverkehrsämtern vor, verarbeiten Reparaturanleitungen am Computer und beachten stets die Umweltschutz- und Sicherheitsvorschriften.

Ausbildung

Die Grundbildung dauert insgesamt vier Jahre. Nach dem ersten Ausbildungsjahr findet eine Standortbestimmung statt. Um die berufliche Praxis und die schulische Bildung zu ergänzen, gehören überbetriebliche Kurse zur Ausbildung; dies sind je nach Ausbildungsjahr 12 bis 20 Tage pro Jahr. Ebenfalls zur Ausbildung gehört die Fahrprüfung, wobei der Ausbildungsbetrieb die Kosten für mindestens 15 Fahrstunden in der jeweiligen Fahrzeugkategorie übernimmt. Wer das Qualifikationsverfahren erfolgreich absolviert hat, erhält das eidgenössische Fähigkeitszeugnis (EFZ) und ist berechtigt, den gesetzlich geschützten Titel «Automobil-Mechatroniker/-in EFZ» zu führen.

Bedingungen

Für diesen Beruf braucht es einen Volksschulabschluss, in der Regel oberste Schulstufe, und den bestandenen Eignungstest. Diesen bieten die AGVS-Sektionen an. Daneben braucht es für die Ausübung dieses Berufs:

- handwerkliches Geschick
- Freude an Motoren und Elektronik

- Freude am Automobil
- technisches Vorstellungsvermögen
- Flexibilität
- sauberes, zuverlässiges Arbeiten
- Teamfähigkeit und Kollegialität

Perspektiven

Die Automobil-Mechatroniker-Lehre ist eine hervorragende Berufsausbildung und eine ideale Basis zum Weiterkommen.

Über modular aufgebaute Vorbereitungskurse und Berufspraxis können folgende Ziele erreicht werden:

- mit 2 Jahren Praxis die Berufsprüfung als Automobil-diagnostiker/-in oder Automobil-Werkstattkoordinator/-in,
- mit 3 Jahren Praxis im Kundendienstbereich des Automobil-gewerbes als Kundendienst-berater/-in, mit 2 Jahren Praxis im Automobilverkauf als Automobil-Verkaufsberater/-in, alle mit eidg. Fachausweis.
- nach weiteren 2 Jahren Praxis: Höhere Fachprüfung als eidg. dipl. Betriebswirt/-in im Automobil-gewerbe.
- mit BMS: Studium Bachelor of Science in Automobiltechnik (FH).

Weitere Details zur Ausbildung sowie zu allen Berufen der Automobilbranche sind unter www.agvs-ups.ch ersichtlich.

Emil Frey AG,
Autocenter Luzern-Littau

Kurzgeschichte



Reto Zihlmann
Automobil-
Mechatroniker EFZ

Ab dem 8. Schuljahr befassten wir uns mit der Berufswahl und der Suche nach einer Lehrstelle. Für mich war klar, dass es ein handwerklicher, technischer Beruf sein soll. Da mich Autos und Landmaschinen von klein auf faszinierten, war es eine Entscheidung zwischen einer Lehre in der Automobilbranche oder als Landmaschinenmechaniker.

Ich entschied mich für die Automobilbranche und startete somit die Lehre als Automobilfachmann, dies ist die Vorstufe zum Automobil-Mechatroniker. Mein Lehrbetrieb war ein kleiner Garagenbetrieb auf dem Land, mit der Marke Subaru. Die Fahrzeuge unserer Kundschaft waren aber von diversen Marken, dies ermöglichte mir ein selbstständiges Arbeiten in einem sehr breiten technischen Bereich; jeder Tag gab Einblicke in neue Systeme.

Ich konnte die Lehre als Automobilfachmann mit der Ehrenmeldung abschliessen, was mich natürlich dazu motivierte, eine Zusatzlehre als Automobil-Mechatroniker ins Auge zu fassen.

Da mir die Marke Subaru im Laufe der Lehrzeit ans Herz gewachsen war, wollte ich die Weiterbildung in einem Subaru-Betrieb machen. Diese Möglichkeit bekam ich bei der Emil Frey AG in Luzern-Littau. Die Berufsprofis sowie die Grösse des Betriebs mit der guten Infrastruktur bildeten optimale Voraussetzungen, damit ich auch diese Lehre erfolgreich abschliessen konnte. Die Abwechslung bei den täglichen Arbeiten, sei dies die Diagnose an der Elektronik oder mechanische Arbeiten, macht diesen Beruf attraktiv und herausfordernd. Das Schöne an diesem Beruf ist auch, die topaktuellen Modelle der jeweiligen Marken als einer der Ersten zu prüfen und zu erleben. Wenn ich jetzt, nach der Ausbildung zum Automobil-Mechatroniker, auf meine Lehrzeit zurückschaue, habe ich den richtigen beruflichen Weg eingeschlagen. Zurzeit sammle ich Berufserfahrung, damit ich später beispielsweise eine Weiterbildung zum Automobil-diagnostiker machen kann. Die stetige Weiterentwicklung in der Automobilbranche macht die Zukunft sicher interessant.

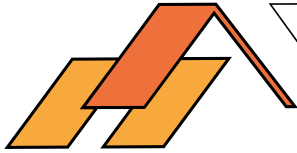
Reto Zihlmann



Die Lehrlinge
(Reto Zihlmann,
rechts) werden
eingehend geschult.

Willkommen bei Haldi Erich Bedachungen AG

**NEU: Spenglerarbeiten als
zusätzliche Dienstleistung**



H - B Teleskop-Kran GmbH

6014 Luzern

Tel. 041 250 13 33



Ettlin Storen GmbH

Inh. Jörg Stalder

Östliche Bergstrasse 6, 6014 Luzern

Natel 079 263 59 62 / 041 250 42 55

info@ettlin-storen.ch / www.ettlin-storen.ch

Malergeschäft Lotter GmbH

Renovationen • Neubauten • Tapezieren • Riss-Sanierung

Stefan Lotter

eidg. dipl. Malermeister / Fachexperte SMGV

Ennetweg 7 • 6015 Luzern • Tel. 041 260 61 26

Fax 041 260 49 09 • Natel 079 246 26 18 • E-Mail maler_lotter@bluewin.ch



GFAHRLOS

MIT CLAUDIO WYMAN

www.gfahrlos.ch

andrea@gfahrlos.ch

T. 041 534 06 36

M. 078 773 32 87

1 FAHRSTUNDE GRATIS:

10 FAHRSTUNDEN INKL. VERSICHERUNG
ZUM PREIS VON 800.- STATT
880.- BEI ABGABE DIESES BON.

*EINLÖSBAR BIS 31.12.2016

NICHT KUMULIERBAR / KEINE BARAUZAHLUNG MÖGLICH

Würdevoll und
persönlich.



EGLI BESTATTUNGEN

LUZERN

Hallwilerweg 5, 6003 Luzern

www.egli-bestattungen.ch, 24 h-Telefon 041 211 24 44



Daniela Albisser,
Bestatterin

Boris Schlüssel,
Geschäftsleiter

Martin Mendel,
stv. Geschäftsleiter

Aktive Senioren in Littau

Vor 53 Jahren wurden auf Anregung des Sozialvorstehers Anton Vonwyl die beiden losen Seniorenvereinigungen Aktives Alter Littau und Aktives Alter Reussbühl ins Leben gerufen.



Hans Thalmann, Josef Fries,
Margrit Hegi, Peter Wagner,
Anna Stadelmann,
Marlis Odermatt, Bruno Peter

Auf Ersuchen der Pro Senectute nahm im Jahr 1997 die Senioren-Dreh-scheibe Reussbühl-Littau ihre Tätigkeit auf.

Kurz vor der Fusion der Gemeinde Littau mit der Stadt Luzern entschlossen sich die Verantwortlichen des Aktiven Alters Littau zur Gründung eines Vereins. An der Gründungsversammlung vom 12. Oktober 2009 wurde der Verein gegründet und die eigene Webseite (www.aktives-alter-littau.ch) eingerichtet.

Mit 500 Mitgliedern ist das Aktive Alter Littau ein wichtiger Träger der Seniorenarbeit im Stadtteil Littau.

Gemäss Statuten bezweckt der Verein die Schaffung sozialer Kontakte und die Förderung der Lebensqualität älterer Menschen im Vorpensions- und Pensionsalter.

Der Vorstand

erfüllt den Auftrag mit einem vielfältigen Angebot: Jassmeister-schaft, Vereinsausflug, Wandern, Radtouren, Rad- und Wander-

woche, Adventsfeier mit Samichlausbesuch, Seniorenfasnacht mit Besuch des Zunftmeisters, verschiedene Konzerte, interessante Vorträge, Besichtigungen, Filmnachmittage stehen auf dem Programm.

Die Veranstaltungen der drei Seniorenvereinigungen werden in der «Seniorenpost», welche vierteljährlich an alle Senioren und Seniorinnen der Stadtteile Littau und Reussbühl verteilt wird, veröffentlicht. Die «Seniorenpost» kann auch auf der Webseite (www.senioren-littau-reussbuehl.ch) eingesehen werden.

Die Hauptversammlung

findet aus Platzgründen jeweils im Zentrum St. Michael statt. Im Anschluss an die Versammlung wird im Gasthof Ochsen ein Abendessen serviert.

Von den Rad- und Wander-ferien

in Endingen am Kaiserstuhl sind jeweils alle Teilnehmer/-innen begeistert.

Nebst den verschiedenen gesellschaftlichen und kulturellen Veranstaltungen nimmt der Verein auch Anliegen auf, welche die ältere Generation betreffen.

So wurde im Jahr 2007 dem Gemeinderat von Littau eine mit 400 Unterschriften versehene Petition eingereicht mit dem Begehren, einen Teil der Liegenschaft Neuhushof für Alters- und Pflegewohnungen zu reservieren und einen entsprechenden Bebauungsplan in Auftrag zu geben.

Der Gemeinderat kam diesem Begehren nach und so können im Frühjahr 2016 die Wohnungen auf Neuhushof bezogen werden. Die Liegenschaften, wel-

che betreutes Wohnen anbieten, werden von der Wohnbaugenossenschaft Littau (WGL) erstellt. In diesen Gebäuden wird sich auch die Spitex Luzern einmieten und ihre Dienstleistungen anbieten.

Das Aktive Alter Littau pflegt gute Beziehungen zur Sozial-direktion der Stadt Luzern und sieht sich als Vertreter und Ansprechpartner der Senioren und Seniorinnen des Stadtteils Littau.



ULMI AG
KEHLEISTENFABRIK
 6014 Luzern, Schrotmättli 16, Tel. 041 250 12 21, Fax 041 250 12 41
 info@ulmilittau.ch www.ulmilittau.ch
 Kellerverschläge Sockelleisten Kittfugen

Konzentrieren Sie sich auf Ihr Stammgeschäft und auf den Kontakt zu Ihren Kunden, wir erledigen Ihre sämtlichen Treuhandgeschäfte

- Buchhaltungen / Jahresabschlüsse
- Steuerberatungen / Steuererklärungen
- Lohnwesen – ganzheitliche Übernahme
- Mehrwertsteuer
- Nachfolgeregelungen
- Unternehmensberatung
- Gründungen / Umstrukturierungen
- Wirtschaftsprüfungen / Revisionen

SEGMÜLLER TREUHAND AG
VERTRAUENSACHE

Rothenring 22, 6015 Luzern/Reussbühl
 Telefon 041 260 14 30
www.segmueeller-treuhand.ch

Outsourcing der Lohnbuchhaltung und Personaladministration

Die Erwartungen an die Salär- und Personaladministration sind hoch: Die Löhne müssen fristgerecht und in der richtigen Höhe ausbezahlt werden, die Sozialversicherungsabzüge und Beiträge sollen den vertraglichen, arbeitsrechtlichen und gesetzlichen Anforderungen genügen. Dies setzt umfassende Kenntnisse diverser gesetzlicher und versicherungstechnischer Bestimmungen voraus, was durch die zunehmende Flut von neuen Gesetzen, Verordnungen und Vorschriften erschwert wird.

Durch die auswärtige Vergabe der Lohnbuchhaltung und Saläradministration hat der Kunde folgende Vorteile und Nutzen:

- die Lohnzahlungen erfolgen pünktlich und korrekt
- keine Abhängigkeiten (während Ferien, Krankheit) – keine Ausbildungskosten
- die Lohnabrechnungen/Lohnausweise und Jahresendabrechnung gegenüber den Sozialversicherungen entsprechen den gesetzlichen Anforderungen
- keine unberechtigten Einsichten ins Lohnwesen
- Sie können sich voll auf Ihr Stammgeschäft konzentrieren

Noch Fragen? Rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns auf unserer Webseite: www.segmueeller-treuhand.ch

SKYWORKER®
 Arbeitsbühnen-Vermietung



Ihre Filiale in Ihrer Nähe:

Lindenstrasse 31a
 6015 Luzern
 Tel. 041 210 80 60
luzern@ws-skyworker.ch

Basel - Bern - Luzern - Zürich
 Winterthur - Mittelland - Lausanne

Mietservice für die ganze Schweiz
 gratis unter 0800 813 813

Zirkusschule Tortellini – wo Zirkusträume wahr werden



Wer hat ihn nicht, den Traum vom Zirkus? Fröhlich, bunt und federleicht präsentieren die Artistinnen und Artisten die wunderbarsten Kunststücke.

Die Zirkusschule ist in Littau zu Hause. An der Grossmatte 7 steht zwar kein Zirkuszelt, doch eine Zirkushalle, die Zirkusherzen schneller schlagen lässt. Eine ehemalige Lagerhalle wurde 2011 verzaubert. Bezaubernd ist das Resultat: Ein Holzboden lädt zum Sichbewegen ein, die Garderobe mit Schifffahrtsflair oder die Sternenhimmeltoilette sind weitere Perlen der Zirkushalle. Selbstverständlich fehlen auch nicht Hochräder, Vertikaltücher, Jonglierbälle, Kostüme und alles, was es im Zirkusmetier braucht. Die Zirkushalle kann gemietet werden zum Tanzen, Musizieren, Trainieren ...

Jede Woche kommen rund 150 zirkuslustige Menschen nach Littau, um Zirkus zu machen. Die Zirkusschule Tortellini wurde 2008 gegründet. Gemeinsam mit dem Jugendzirkus Tortellini bildet sie einen Verein. Mittlerweile

hat sich die Zirkusschule Tortellini zu einem beliebten Freizeitangebot in Luzern entwickelt, während der Jugendzirkus jedes zweite Jahr das Publikum mit zahlreichen Vorstellungen begeistert. In der Zirkusschule Tortellini gibt es Kurse für Kleine und Grosse, für Kinder und Erwachsene, für Anfänger und Fortgeschrittene und auch für Menschen mit Beeinträchtigung. Das Angebot ist sehr vielseitig. Es gibt verschiedene Jahreskurse, die man einmal wöchentlich besucht. Oder was gibt es Schöneres als Ferien im Zirkus? In den Oster-, Sommer- und Herbstferien können vom Zirkusfieber angesteckte Kinder und Jugendliche während einer Woche ganz in die Zirkuswelt eintauchen. Daneben gibt es in der Zirkushalle auch Kindergeburtstage, Zirkus-Workshops für Vereine, Firmenteams oder Schulklassen.

Im Zentrum der Kurse stehen Freude an der Bewegung, gemeinsam fantasievolle Bilder kreieren und natürlich auch das Training in den Zirkusdisziplinen. In jedem Menschen steckt eine grosse Zirkuskünstlerin oder ein fantastischer Zirkuskünstler!

Die Zirkusschule Tortellini hat eine eigene Gastspieltruppe. Kinder und Jugendliche zwischen 10 und 16 Jahren treten an verschiedenen Anlässen auf. In Theaterszenen verpackt, zeigen die jungen Artistinnen und Artisten spektakuläre akrobatische Figuren, Kunststücke auf dem Kunstrad oder Hochrad oder mit dem Diabolo. Die Gastspieltruppe kann für verschiedenste Anlässe engagiert werden.

Die Zirkusschule Tortellini ist nach den Herbstferien ins neue Zirkusschuljahr gestartet. Die Zirkushalle ist

wieder gefüllt mit Zirkusfieber, Fantasie, Poesie und Artistik. Am Ende des Zirkusschuljahres präsentieren die Artistinnen und Artisten ihre Nummern. Dann heisst es Vorhang auf, hereinspaziert in die Zirkushalle!

**www.zirkusschule-luzern.ch
info@zirkusschule-luzern.ch
077 450 55 45**





TOYOTA



SUBARU

Die kompakte Nr. 1



Way of Life!



Ihr Fachmann
seit 1924.

Emil Frey AG, Autocenter Luzern-Littau

Schachenhof 2, 6014 Luzern-Littau
041 259 19 19, www.emil-frey.ch/luzern-littau



Regeln Sie Ihre Bestattung kostengünstig mit einem einmaligen Beitrag.

Sorgen Sie vor und bestellen Sie jetzt
mehr Informationen.



Kremationsverein Luzern
Postfach 3111, 6002 Luzern
Tel. 041 420 63 23
oder 041 420 34 51
www.kremationsverein.ch

Der individuelle Türbauer der Region



Knüsel + Sohn AG
Haustechnik
6014 Luzern

Luzernerstrasse 100 041 / 250 55 55

Thomas Bienz Treuhand AG

Ihr diskreter, kompetenter und
zuverlässiger Spezialist in:

- Rechnungswesen
- Steuern
- Unternehmensberatung
- Wirtschaftsprüfung



eidg. dipl. Treuhandexperte
eidg. dipl. Steuerexperte

Tel. +41 41 226 31 11
www.thomas-bienz.ch

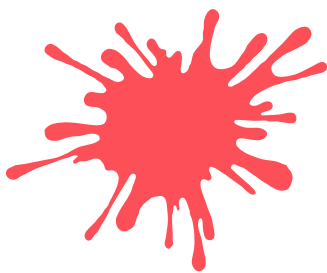
tad_vah_02.2015

MALER

BLEISCH

6015 LUZERN

041 250 40 45 / 079 234 58 76



F. KUSTER AG
SANITÄR-HEIZUNG

Stephan Kurmann

*Sempacherstrasse 21a, 6002 Luzern
Tel. 041 210 13 30, Fax 041 210 72 53
info@kuster-ag.ch*



Inhaber Josef Bühler

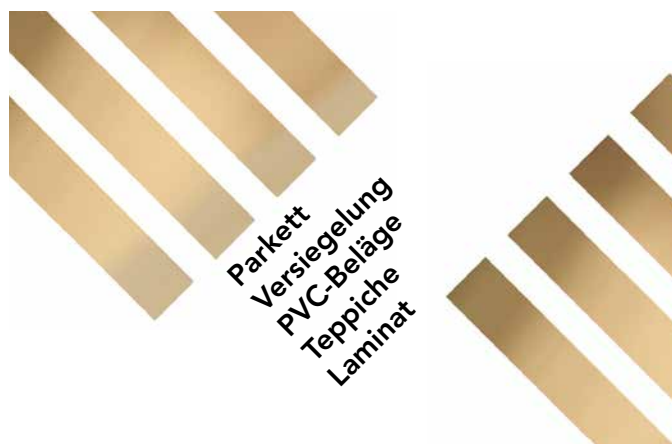
Längweiherstrasse 1, 6014 Luzern-Littau

Lager und Ausstellung: Grossmatte-Ost 27, Luzern-Littau

Telefon 041 250 48 44 Fax 041 250 48 66

Natel 079 434 36 64

E-Mail info@parkettnadig.ch



720 M² EXKLUSIV FÜR MINI.

ENTDECKEN SIE JETZT DEN GRÖSSTEN MINI SHOWROOM DER SCHWEIZ.



KURT STEINER AG / MINI LUZERN

Fluhmühle 9, 6015 Luzern

www.MINI-steiner.ch



Weitsicht
Neubau

Umsicht
Renovation

Rücksicht
Restaurierung

TRIPOL Architekten AG

Neubau Renovation Restaurierung

Architekturbüro ETH SIA
Luzernerstrasse 144
6014 Luzern
Telefon 041 417 27 27

www.tripol-architekten.ch
info@tripol-architekten.ch

«Ihre Zufriedenheit
ist unsere Zukunft»



Unser kompetentes Team steht Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.



Furrer Schreinerei

Fensterfabrikation • Reparaturen

Ritterstrasse 12
6014 Luzern-Littau
Tel. 041 250 29 07
Fax 041 250 29 44

Holz-Metall-Renovationsfenster

INSERTATE BOX

«Von der Inseratidee bis zur Veröffentlichung sind Sie bei uns in guten Händen. Unser Komplettservice bietet viele Vorteile und spart Ihnen Zeit.»

Das Inseratemanagement hat viel Potenzial für **Kosten- und Zeitersparnis**. In Ihrem Auftrag sorgen wir für schlanke Abläufe und reduzieren die Kosten. Denn als Inseratkunde profitieren Sie von unserem spezifischen Know-how: Wir sind mit dem **Inserate-management** bestens vertraut und begleiten Sie mit Ihrer Insertion von der Gestaltungsidee bis zur Veröffentlichung. Zusätzlich reduziert die zentrale Datenaufbereitung und -archivierung Zeit und Kosten und erhöht die **Sicherheit** Ihrer Inseratedaten.



inserate@inseratebox.ch
www.inseratebox.ch



«PROFFIX IST WIE DIE ERNTEFRISCHEN KRÄUTER IM ESSEN –
MAN MÖCHTE **NIE MEHR DARAUF VERZICHTEN!**»

Pius Quiblier, Milerb AG, Schongau

PROFFIX

Software für KMU



Einfach mehr Freizeit.

www.proffix.net

Ihr lokaler
PROFFIX Primus-Partner

Heimgartner S&S AG
Luzernerstrasse 88
6014 Luzern
kontakt@sus.ch, www.sus.ch

Heimgartner
S&S AG

Tüftelwerk, die Universalwerkstatt

Knallen, Rattern, Quietschen ist zu vernehmen, Kinder und Jugendliche bohren, sägen und schweissen in einer kreativen Atmosphäre konzentriert und voller Entdeckungslust.

Das Tüftelwerk hat seinen Betrieb an der Unterlachenstrasse 5 in Luzern vor einem Jahr aufgenommen und sich in kurzer Zeit als wichtiges Angebot etabliert. Bereits über 160 Kinder und Jugendliche haben einen Einführungskurs besucht und nutzen seither die Freizeit-Universalwerkstatt, um ihre eigenen Ideen und Projekte umzusetzen.

Das Tüftelwerk ermöglicht Jugendlichen und Kindern zwischen 9 und 19 Jahren ein spielerisches, erfinderisches, technisches und gestalterisches Tüfteln und Experimentieren in der Freizeit. Sei es, um Flugobjekte oder fahrtüchtige Schiffe zu konstruieren, eigene Giessformen für Seifen, Schokolade oder die Fasnachtsmaske herzustellen, iPod-Lautsprecher selber zu fabrizieren, sprechende Plüschtiere anzufertigen, einen Haustierstall zu bauen oder auch aus Stoffresten Kleider zu nähen.

Die Universalwerkstatt verfügt unter anderem dank grosszügiger Naturalspenden von Firmen und Privaten über eine breite Grundausstattung von Werkzeugen und Maschinen in den Bereichen Holz, Metall, Elektronik,

Wir suchen

Arbeiten auch Sie gerne mit Kindern und Jugendlichen? Möchten Sie ihre handwerklichen Erfahrungen zur Verfügung stellen und den jungen Tüftlern Zeit und Geduld bei der Umsetzung ihrer eigenen Ideen schenken – Kindern und Jugendlichen die Möglichkeit bieten, Erfahrungen zu sammeln und ihnen dadurch eine wertvolle Horizontenerweiterung ermöglichen?

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams ehrenamtlich engagierte Praktiker zur fachlichen Unterstützung in den verschiedenen Werkstattbereichen. Melden Sie sich unverbindlich bei uns und kommen sie vorbei, um sich ein Bild von unserer Werkstatt zu machen, Sie sind während den Öffnungszeiten jederzeit herzlich willkommen!



Textil, Kunststoffe, Papier und Farbe. Zudem stehen ein grosser Verbrauchsmaterial-Fundus und viel Recyclingmaterial bereit. Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt, die Kinder und Jugendlichen bringen ihre eigenen Ideen mit und setzen diese möglichst selbstständig um. Das Tüfteln ermöglicht die ständige Weiterent-

wicklung sowohl von handwerklichen als auch von intellektuellen Fähigkeiten und führt die Kinder und Jugendlichen zu typischen Arbeitsweisen von Wissenschaft, Gestaltung und Technik hin.

In diesem Arbeitsprozess werden die Tüftler/-innen von ausgebildeten Coachs sowie von freiwillig engagierten Erwachse-

nen unterstützt. Diese arbeiten als Praktikerinnen und Praktiker mit den Kindern und Jugendlichen zusammen, stellen ihre handwerklichen Erfahrungen zur Verfügung und schenken den jungen Tüftlerinnen und Tüftlern Zeit und Geduld bei der Projektumsetzung. Von diesem wertvollen generationenübergreifenden Erfahrungsaustausch profitieren sowohl die Kinder und Jugendlichen als auch die Erwachsenen, gleichzeitig können die Kinder verschiedene Berufsfelder entdecken und ausprobieren.

Das Tüftelwerk ist ein Projekt der Albert Koechlin Stiftung. Für die Kinder und Jugendlichen aus der Innerschweiz ist das Tüfteln kostenlos. Lediglich der obligatorische Einführungskurs und das benötigte Material werden verrechnet. Nach dem erfolgreich absolvierten Einführungskurs ist das Tüftelwerk während der Öffnungszeiten ohne Anmeldung frei zugänglich.

Newsletter sowie weitere Infos: www.tueftelwerk.ch

Öffnungszeiten

für alle, die den obligatorischen Einführungskurs besucht haben: Mittwoch- und Samstagnachmittag, 13.30 bis 18.00 Uhr, Freitag, 18.00 bis 21.30 Uhr.

Rückfragen und weitere Informationen

Leiterin Tüftelwerk: Andrea Erzinger, 041 360 63 33, info@tueftelwerk.ch
Projektleiter AKS: Patrick Ambord, 041 226 41 29, patrick.ambord@aks-stiftung.ch





Immer da, wo Zahlen sind.

Unser Beraterteam
Telefon 041 259 40 80

Reden Sie mit uns über Ihre Bankgeschäfte.
In allen Lebenslagen.

RAIFFEISEN
Raiffeisenbank Littau-Reussbühl
Jodersmatt 1
6014 Luzern



schärli
elektro.com ag

Neubauten, Service, Reparaturen, Umbauten
Elektro- und Kommunikationsinstallationen
Installationskontrollen, Schnellservice
Glasfaserinstallationen, Fotovoltaikanlagen

Blättler Ruedi
Längweiherstrasse 3
Sälistrasse 23a

Telefon 041 241 0 241
6014 Luzern-Littau
6005 Luzern

In Notfällen ist unser 24-Std.-Service

041 241 0 241

gerne für Sie da!

www.schaerlielektro.com



Einbruchschutz
mit der vorhandenen
Beleuchtung durch
Anwesenheitssimulation

Fragen Sie uns!

Feinste mediterrane Küche in Luzern

Don Carlos

Restaurant – Pizzeria – Bar

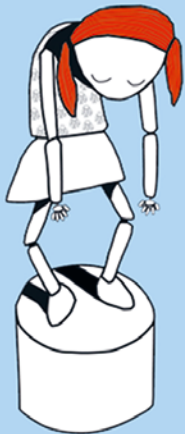


Mediterrane Küche · Tapas
Pintxos · Grosse Pizza-Auswahl
Reiches Salatbuffet · Catering-Service
Bankette & Events · Take-Away

Beim Ruopigen-Zentrum · www.doncarlosrestaurant.ch



Therapiezentrum Angi Merz GmbH...



- Physiotherapie
- Sportphysiotherapie
- Manuelle Therapie
- Stosswellentherapie
- Dryneedling
- Massagen
- Pilates
- Akupunktur TCM
- Lasernadelnakupunktur (ohne Einstich)
- Coaching



Bahnhofstrasse 9, 6102 Malters
Tel. 041 497 08 50

Ruopigen-Zentrum, 6015 Luzern
Tel. 041 250 32 60

www.therapiezentrumangimerz.ch

2 ½ Jahre Therapiezentrum Angi Merz im Ruopigen-Zentrum Reussbühl

Seit 2 ½ Jahren betreibt die Therapiezentrum Angi Merz GmbH nun schon den Standort Ruopigen-Zentrum. Im 1. Obergeschoss, Eingang vis-a-vis Restaurant Don Carlos, finden Sie unsere gemütliche Praxis, auf demselben Stockwerk wie die Praxis von Herrn Dr. Petr Sladovnik und Frau Dr. Eva Gadiant.

Mit Brian Oosterling konnten wir einen sehr erfahrenen, selbstständigen Therapeuten für Reussbühl verpflichten. Seine jahrelange Erfahrung in verschiedenen Trainingszentren und Physiotherapie-Praxen in England, Island, Deutschland und den Niederlanden machen aus ihm eine absolute Kapazität auf dem Gebiet der modernen Physiotherapie.

Nach dem Grundsatz der Therapiezentrum Angi Merz GmbH, wird auch in Reussbühl die Physiotherapie wenn immer möglich aktiv und mit dem Ziel absolviert, dem Patienten Übungseinheiten für den Alltag mitzugeben. Daneben verfügen wir in Reussbühl auch über die Gerätschaften zur Elektrotherapie, Ultraschalltherapie oder Stosswellentherapie.

Als Ergänzung zu Brian Oosterling können wir, für Patienten die lieber von einer weiblichen Therapeutin behandelt werden, mit Helen van Rossum eine weitere sehr selbstständige, kompetente Physiotherapeutin vorstellen, die in Reussbühl ein Teilpensum leistet.

Die Verbindung zu unserer Hauptniederlassung Malters, eröffnet uns die Möglichkeit das in Reussbühl benötigte Pensum variabel anzupassen, um Ihnen als Patienten immer schnellstmöglich einen Termin zur Behandlung Ihrer Probleme zur Verfügung zu stellen.

Sie sehen, wir tun alles um Ihnen bestmögliche Behandlungen anbieten zu können.

Ihr Therapiezentrum Angi Merz Team



Brian Oosterling



Helen van Rossum

Ihr Partner für preiswertes Wohnen in Luzern - Littau

www.wohnbaugenossenschaft-wgl.ch



Ab Frühling 2016 betreutes Wohnen
im Neuhushof Luzern-Littau

 **WGL** seit 1956
Wohnbaugenossenschaft WGL Littau

Restaurant
Obermättli



GASTGEBERIN RENATE DUSS UND TEAM
OBERMÄTTLSTR. 14, 6015 LUZERN, 041 260 62 62
www.restaurant-obermaettli.ch

*Fachgeschäft für Rasen-
Reinigungs- und
Schneeräumungsartikel!*

F.Buchser AG
Motor-Geräte

Beratung • Verkauf • Service

Service- und Reparaturarbeiten

- Rasenmäher
- Schneeschleuder
- Trimmer
- Gartenhacken
- Occ. Geräte
- Gartenhacksler
- Hochdruckreiniger
- Heckenscheren
- Kehrmaschinen
- Mietgeräte



Inhaber:
Pius und Pia Meier
Rothenring 7
6015 Luzern
Tel. 041 260 62 30
Fax 041 260 69 40
info@buchser-ag.ch

VIKING

TORO

HITACHI
POWER TOOLS

metabo

ALTO STIHL®

**Wir sind zuverlässig,
unkompliziert und
schnell – versprochen.**

Reto Stadelmann
Zweigstellenleiter, Luzern-Littau



Meine Bank

 **Luzerner
Kantonalbank**

Wer kennt diese Firma?

Wettbewerbsfrage

Firmenzweck

Gegründet wurde unser Unternehmen im Jahr 1906 mit der Idee «Hilfe zur Selbsthilfe». Am 24. September 2007 bezogen wir unseren heutigen Geschäftssitz. Wir beschäftigen 13 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die unsere Kunden umfassend beraten.

Firmenphilosophie

Gegenseitiges Vertrauen, verlässliche Partnerschaft, überzeugende Dienstleistungen, langfristige Zusammenarbeit.

Unser Konzept

Persönlich, ganzheitlich, massgeschneidert, nachvollziehbar, systematisch

Unsere Dienstleistungen

Massgeschneiderte Dienstleistungen und verständliche Produkte zu fairen Bedingungen. Wir bieten optimale Lösungen vom klassischen Sparen über Vorsorge und Vermögensanlage bis zur Finanzierung von Wohneigentum.

Dieser Preis ist zu gewinnen



Lösungswort

Firma:

Name/Vorname: _____

Adresse/PLZ: _____

Telefon: _____

Einsenden: E-Mail mail@beagdruck.ch; Fax 041 268 68 29; beagdruck, Emmenweidstrasse 58, 6020 Emmenbrücke

Wettbewerbsbedingungen

Der Wettbewerb richtet sich an die Leser des Informationsmagazins «ULR».

Wettbewerbsfrage Gesucht wird die Firma mit den in der Wettbewerbsfrage beschriebenen Merkmalen und Ausprägung. Die Teilnahme am Wettbewerb «Wer kennt diese Firma?» ist kostenlos und ohne weitere Verpflichtungen.

Preis Der Gewinn ist von der gesuchten Firma zur Verfügung gestellt und kann nicht bar ausbezahlt werden.

Eingabe Die richtige Antwort (Name der gesuchten Firma) ist per E-Mail an beagdruck Emmenbrücke, schriftlich per Post oder Fax zu übermitteln.

Benachrichtigung Die Gewinnerin, der Gewinner wird schriftlich über den Gewinn informiert.

Rechtsweg Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Mit der Teilnahme am Wettbewerb anerkennt die Teilnehmerin, der Teilnehmer diese Wettbewerbsbedingungen.

IRÈNE CAMENZIND

Dipl. Podologin HF



med. Fusspflege
Fanghöfli 10
6014 Luzern
Tel. 041 250 29 92

Preisübergabe



Der Wettbewerb im «ULR-Magazin 1/15» erfreute sich erneut grosser Beliebtheit – weit über 250 Einsendungen mit der richtigen Antwort «Ulmi AG» waren eingegangen. Als glückliche Gewinnerin wurde **Margrit Ringgenberg** aus all den Einsendungen gezogen – sie gewinnt den Essensgutschein im Wert von Fr. 200.– für das Hotel/Restaurant Thorenberg. Gespendet wurde dieser Preis von der Firma Ulmi AG – anlässlich der Preisverleihung übergibt Manuela Ulmi (l.) den Gutschein an Margrit Ringgenberg.

LÄSTIGER
PARKSCHADEN?

WIR BRINGEN IHR AUTO WIEDER IN FORM.
WWW.SOLAND-AG.CH



CARROSSERIE SOLAND
ROTHENRING 3 · 6015 LUZERN · 041 260 82 30

AGENDA

November 2015

Führung Stadtarchiv (Martin Merki)
25. November 2015
19.00 bis 21.00 Uhr
Quartierverein Reussbühl

Chlausmärkt

29. November 2015
Quartierverein Littau Dorf

Dezember 2015

Informationsabend Quartierverein und Abendgesellschaft Reussbühl
4. Dezember 2015, 19.00 Uhr
Restaurant Obermättli, Reussbühl

Schlossweihnachten

Burg Thorenberg
12. Dezember 2015, 17.00 Uhr
QVE

Januar 2015

Neujahrsapéro
3. Januar 2016
16.30 bis 19.00 Uhr, Staffeltäl
Quartierverein Reussbühl

Neujahrsapéro

8. Januar 2016
Spielplatz Neuhushof
Quartierverein Littau Dorf

Inthronisation Zunftmeister

9. Januar 2016, 18.00 Uhr
Zentrum St. Michael, Littau
Mättli-Zunft Littau

Fackelwanderung

22. Januar 2016
Quartierverein Littau Dorf

Lottonachmittag

25. Januar 2016, 14.00 Uhr
Restaurant Ochsen
Aktives Alter Littau

Ruopigen-Fasnacht

30. Januar 2016, ab 11.00 Uhr
Ruopigen Zentrum
Mättli-Zunft Littau

Ochsenball

Motto Showtime
30. Januar 2016, 20.30 Uhr
Gasthaus Ochsen, Littau
Mättli-Zunft Littau

Februar 2016

Seniorenfasnacht

1. Februar 2016, 14.00 Uhr
Restaurant Ochsen
Aktives Alter Littau

Aktives Alter Reussbühl

2. Februar 2016, 13.00 Uhr
Restaurant Obermättli, Reussbühl
Mättli-Zunft Littau

Kinderfasnacht Littau

4. Februar 2016, ab 9.30 Uhr
Mättli-Zunft Littau

Grosser Fasnachtsumzug

in Littau und anschliessend
Gruebemeile
7. Februar 2016, 14.00 Uhr
Mättli-Zunft Littau

März 2016

Eine inszenierte Lesung über das Leben der illustren Katharina Peyer
8. März 2016, 14.00 Uhr
Restaurant Obermättli, Reussbühl

Besuch der Vogelwarte

8. März 2016
Aktives Alter Littau

68. Generalversammlung ULR

14. März 2016, 18.30 Uhr
Gasthaus Ochsen, Littau

8. Mitgliederversammlung

19. März 2016
Quartierverein Reussbühl

19. Generalversammlung

15. April 2016
Quartierverein Littau Dorf

April 2016

Hauptversammlung

11. April 2016, 15.00 Uhr
Zentrum St. Michael
Aktives Alter Littau

Generalversammlung

15. April 2016
Restaurant Ochsen
Quartierverein Littau Dorf

Sich Zeit nehmen.

Persönliche Entlastung
und Organisation
im Todesfalle.

Vertrauen Sie
auf unsere Erfahrung.



HAGER IMBACH
Bestattungsdienste
und Trauerbegleitung

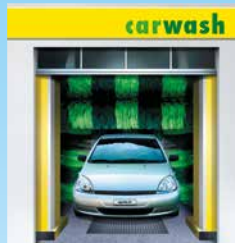
041 340 33 02
info@hagerimbach.ch

Region Luzern
www.hagerimbach.ch



Auto – Winterpflege – AGROLA Littau

Salz und Schmutz müssen runter, weil sie sonst Lack, Metall und Gummi angreifen. Eine regelmässige Autowäsche ist wichtig, auch wenn das Auto kurze Zeit später wieder schmutzig wird.



➤ Zusatzprogramm Konservierung und Unterbodenwäsche

Wir empfehlen im Winter das Zusatzprogramm «Konservierung und Unterbodenwäsche» zu wählen. Ihr Auto ist damit optimal vor den Witterungseinflüssen im Winter geschützt.

➤ Super-Polish und Konservierung

Durch Wählen des «Polish-Programms» wird die Politur mit den Textil-Waschwalzen eingegeben. Auf dem Fahrzeuglack wird ein effektvoller Tiefenglanz erzeugt.

➤ Umfangreiches Grundprogramm für Fr. 10.–

Hochdruck-Vorwäsche, Rad- und Schwellenwäsche, schonende Textilwäsche, Klarspülung und Trocknung.

➤ Attraktive Abo-Preise

Abo-Karten und Abo-Schlüsselanhänger können Sie im Tankstellen-Shop beziehen.
Fr. 50.– 5 % / Fr. 100.– 10 % / Fr. 200.– 15 % zusätzliche Gutschrift.
(Nachladen ist am Terminal und im Shop möglich).

Jetzt Heizöl-Tank füllen

Per 1.1.2016 wird die CO₂-Abgabe erhöht

Bestellung jetzt bei Ihrer

LANDI Pilatus AG

Mettlenmatte 1
6102 Malers
058 434 22 22 / info@landipilatus.ch

AGROLA
the swiss energy



Einlösbar an der AGROLA
Tankstelle Luzern Littau

(exkl. E85, AdBlue und Erdgas)

gültig bis 31. Dezember 2015

(Pro Tankung ist ein Gutschein einlösbar. Nicht kumulierbar.)

Gutschein
5 Rp./Lt.
Treibstoff-Rabatt



AGROLA
the swiss energy